



柏力與確志協會有限公司

Paraplegic & Quadraplegic Association Ltd.



ANNUAL REPORT  
2017-2018年報

# 目 錄



協會簡介	1
編者的話	2
主席的話	3-4
核數報告	5-10
小組綜合報告	11-14
附錄：	
1. 鳴謝名單	15
2. 2016 至 2018 年度執行委員會委員名單	16
3. 組織架構圖	16
4. 「復康券 2018」慈善籌款運動報告	17
5. 「復康券 2018」慈善籌款運動 - 活動花絮	18-19
6. 「復康券 2018」慈善籌款運動 - 鳴謝名單	20
7. 義工心聲	21-23
8. 活動花絮	24-30
9. 捐款守則	31
10. 捐獻者權力約章	31
11. 聯絡我們	32





## 協會背景

本會是由一群脊髓神經受損的病友自發地組成的自助組織，於一九九零年成立，一九九壹年註冊成為非牟利組織，一九九六年八月獲稅務局認可為慈善團體；於二零零四年十一月三十日正式成立為有限公司。

## 宗旨

協助因病或意外導致脊髓神經受損的新舊病友，透過分享彼此的經驗，從而發揮團結互助精神建立自信、重新投入社會、甚至參與社會工作事務、爭取合理支援和權益，達至平等機會，自尊自強，豐盛人生。

## 服務形式

- (一) **康樂活動**：定期舉辦有益身心的戶外及戶內活動。
- (二) **愛心探訪**：安排【愛心大使】到醫院、護養院或家訪病友。
- (三) **義工培訓**：安排義工訓練班，讓更多有志加入服務的市民，了解癱瘓病患者及獲得專業訓練，以便為會員提供服務，透過關懷照顧傷健同樂。
- (四) **醫學講座**：透過不同的講座或工作坊，讓會員提高自我照顧的常識，減少脊髓受損後遺症的發生。
- (五) **刊物通訊**：定期出版半年刊及年報，讓會員了解協會的發展、運作和他們息息相關的資訊。





各位顧問、會員、義工朋友們，大家好啊！

2017-18 年度的年報又來與大家見面了，回顧 2017 年，我們採納【以愛傳愛】為主題，展開了一連串的關懷探訪活動，為會員朋友及同路人送上暖暖心意，並獲得很好的迴響。有見及此，我們再次延續上年的出版主題，期望繼續將柏力助人互助的精神展現開來。

編輯組成員均用了不少相片去記錄此項有意義的活動，讓仍未參與之朋友與我們一同分享當中的喜樂。若大家沒有活動相片，請大家保留這本年報，細閱當中刊載的活動相片，感受探訪活動當中一點一滴的溫馨暖意。

溫翠芳







各位朋友：

轉瞬間 2016-18 年度之執行委員會委員之任期即將屆滿，當大家看到這本年報時，新的（2018-2020 年度）執行委員會亦已籌組完成，在此向新舊的執委會委員表達衷心的感謝，您們無私的付出，透過服務提供，為柏力會員及照顧者，在過去及可預見的將來，進一步提升生活質素，締造開心愉快的人生。

從財政角度而言，過去兩年我們經歷了艱辛歲月，由於我們獲得社會福利署的資助大幅減少，令柏力面對財赤壓力。扣除職員薪金及一般行政開支，我們已近乎沒有金錢去為會員籌辦活動了！雖然我們還有一些微薄儲備，但總不能坐吃山空，唯有另覓開源途徑。很感恩，在善心人士及社區公司及機構的支持下，加上「復康券 2018」慈善籌款運動之補給，讓本年度已計劃開辦的活動能如期舉行，將溫情及歡樂帶給他們。為了確保財政來源穩定，我們會將義賣「復康券」納入為恆常年度籌款活動，到時盼望大家能繼續支持柏力的籌款活動。

一如以往，謹代表柏力執委會委員及全人，向一直支持我們的柏力義工隊及一班專業人士及公私營機構致以深切感謝。（詳見專業顧問團及支持機構名單）



## 專業顧問團及支持機構名單

柏力專業顧問團名單（排名不分先後）：

義務律師	畢文泰律師	
義務會計師	樊永培會計師	
義務顧問	宣國棟先生	註冊社工
	方小麗女士	職業治療師
	吳海桂先生	職業治療師
	洪蕙蓉女士	職業治療師
	黃方怡先生	物理治療師
	葉淑嫻女士	註冊護士

公私營支持機構名單（排名不分先後）：

社會福利署
香港社會服務聯會
香港復康會社區復康網絡
康樂及文化事務署
麥理浩復康院
滙豐銀行集團
職業治療師學院

主席  
陳偉雄





# 樊永培會計師行

JOSEPH W. P. FAN & CO.

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS (PRACTISING)

香港金鐘金鐘道89號力寶中心2座36樓3816室  
Unit 3816, 38/F., Tower 2, Lippo Centre,  
89 Queensway, Admiralty, Hong Kong.  
Tel: (852) 25414256, 25433613, 25811100  
Fax: (852) 25811078 Website: www.jwfan.com

Joseph, Wing Pui FAN 樊永培會計師

MFA, UEL(Hong), FCCA, FCPA (Practising)  
Fellow Certified Public Accountant (Practising)  
Chartered Certified Accountant  
Tel: (852) 2543 3613  
Email: josephfan@jwfan.com  
josephw@icloud.com

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED (Incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

2

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

1. Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
2. Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.
3. Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
4. Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.
5. Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



JOSEPH W.P. FAN & CO.  
Certified Public Accountants (Practising)  
Hong Kong,

30 MAY 2013

## Extract

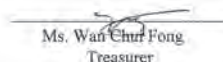
PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED  
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31 MARCH 2018

	2018 HK\$	2017 HK\$
<b>NON-CURRENT ASSETS 固定資產</b>		
Property, plant and equipment (Note 3) 物業、傢俱和設備	14,573.00	17,724.00
<b>CURRENT ASSETS 流動資產</b>		
Prepayment 預付款	8,378.00	9,406.00
Account receivable 應收帳	10,400.00	1,260.00
Cash at bank 銀行存款	481,811.55	509,070.04
	500,589.55	519,736.04
Less: <b>CURRENT LIABILITIES 流動負債</b>		
Accrued expenses 應付費用	7,000.90	8,567.90
	7,000.90	8,567.90
	493,588.65	511,168.14
<b>NET ASSETS/(LIABILITIES) 淨資產/負債</b>	<u>508,161.65</u>	<u>528,892.14</u>
<b>ACCUMULATED FUNDS/RESERVES (Note 5) 儲備</b>	565,536.84	565,536.84
Accumulated surplus/(deficit) 累積盈餘/(虧損)	(57,375.19)	(36,644.70)
<b>TOTAL FUNDS/(DEFICIENCY) 盈餘/(虧損)</b>	<u>508,161.65</u>	<u>528,892.14</u>

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on

30 MAY 2018

  
Mr. Chan Wai Hung  
Chairman

  
Ms. Wan Chur Fong  
Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



## PARAPLEGIC &amp; QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

6

## STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018

核數報告

	2018 HK\$	2017 HK\$
<b>INCOME 收入</b>		
Grant from SWD 社署資助來款 (Note 9)	165,000.00	187,500.00
Recognition Fund (欣賞基金)	17,000.00	16,000.00
Donations 捐款	44,642.00	60,329.60
Membership fees 會費	380.00	4,000.00
Fees charged for activities held 活動費用收入	44,820.00	34,245.00
Auction income 拍賣收入	-	4,330.00
Charity sales income 義賣收入	5,770.00	-
Bank interest income 銀行利息收入	47.05	42.99
Lotteries income 愛心復康券2018-獎券收入	28,900.00	39,780.00
Sundry income 其他收入-職業治療學院資助計劃	10,000.00	10,000.00
	316,559.05	356,227.59
<b>Less: EXPENDITURE 支出</b>		
<b>Officers Emoluments 辦公室職員薪金支出</b>		
Staff salaries 職員薪金	156,000.00	153,000.00
MPF contributions 強積金供款	7,800.00	7,650.00
	163,800.00	160,650.00
<b>Administrative expenses 行政支出</b>		
Accounting fee 會計費用	6,000.00	6,000.00
Annual fee 年費	650.00	1,200.00
Auditors' remuneration 核數費用	500.00	500.00
Bank charge 銀行費用	1,890.00	1,380.00
Bank overdraft 銀行透支利息	36.60	-
Secretarial fee 秘書費	1,000.00	1,400.00
Depreciation on office equipment 設備折舊	4,751.00	4,630.80
Broadband connection charges 網絡費用	4,904.00	6,104.00
Insurance 保險	9,795.24	10,632.25
Local travelling 交通費	358.70	1,236.80
Telephone and fax 電話傳真費用	4,145.00	3,784.00
Printing and stationery 印刷及文具	19,131.80	20,295.30
Sundry expenses 雜項費用	6,189.60	4,663.20
Postages 郵費	3,596.00	5,929.30
	62,947.94	67,755.65



## Extract

## PARAPLEGIC &amp; QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

7

## STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018

- 2 -

	2018 HK\$	2017 HK\$
<b>Programmes expenses 活動支出</b>		
Allowance 津貼	240.00	150.00
Rehabus rental 租借復康車輛費用	19,762.10	27,188.40
Meals for activities held 活動餐費	31,650.00	23,013.00
Annual dinner expenses 周年大會活動費用	47,354.90	62,240.40
Donation 支援 (時昌迷你倉火災) 殉職消防員家屬捐款	-	20,000.00
Tickets for activities 活動門票費	4,483.00	5,065.00
Photo film 菲林沖曬	775.00	-
Gift 禮品	550.70	6,244.70
Transportation charge 運輸費	963.00	-
Consumable of courses 興趣班費用	-	2,330.50
Tutor's fee 導師費	-	200.00
Meeting expenses 會議支出	4,762.90	1,813.00
	<u>110,541.60</u>	<u>148,245.00</u>
Total expenses 總支出	<u>337,289.54</u>	<u>376,650.65</u>
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR 本年度盈餘/(虧損)	<u>(20,730.49)</u>	<u>(20,423.06)</u>





## PARAPLEGIC &amp; QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED

8

STATEMENT OF CHANGES IN ACCUMULATED FUNDS  
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018

核數報告

	Reserves HK\$	Accumulated Surplus/(deficit) HK\$	Total HK\$
(a) <u>Year ended 31 March 2017</u>			
Balance at 31 March 2016	565,536.84	(16,221.64)	549,315.20
Fund transferred from amount due to related company	-	-	-
Surplus/(deficit) on revaluation of properties	-	-	-
Deficit on revaluation of investments	-	-	-
<b>Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income</b>	-	-	-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損	-	(20,423.06)	(20,423.06)
Balance at 31 March 2017	565,536.84	(36,644.70)	528,892.14
(b) <u>Year ended 31 March 2018</u>			
Fund transferred from amount due to related company	-	-	-
Surplus/(Deficit) on revaluation of properties	-	-	-
Deficit on revaluation of investments	-	-	-
<b>Net gains and losses not recognised in the statement of comprehensive income</b>	-	-	-
Surplus/(deficit) for the year 盈餘/虧損	-	(20,730.49)	(20,730.49)
Balance at 31 March 2018	565,536.84	(57,375.19)	508,161.65



## Extract

9

**PARAPLEGIC & QUADRAPLEGIC ASSOCIATION LIMITED**  
**CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018**

	2018 HK\$	2017 HK\$
<b>Operating activities 營運項目</b>		
Surplus/(Deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損)	(20,730.49)	(20,423.06)
Adjustments for: 調整		
Depreciation 折舊	4,751.00	4,630.80
Bank overdraft 銀行透支利息	36.60	-
Bank interest income 銀行利息收入	(47.05)	(42.99)
	4,740.55	4,587.81
Operating surplus/(deficit) before working capital changes 營運資金變更前盈餘/(虧損)	(15,989.94)	(15,835.25)
(Increase)/decrease in debtors 債務(增)/減	(8,112.00)	(1,562.31)
Increase/(decrease) in creditors 債權增/(減)	(1,567.00)	6,718.40
Cash generated from/(used in) operations 營運現金收入/(支出)	(25,668.94)	(10,679.16)
Interest paid 利息支出	(36.60)	-
Interest received 利息收入	47.05	42.99
Net cash generated from/(used in) operating activities 營運項目淨現金收入/(支出)	(25,658.49)	(10,636.17)
<b>Investing activities 投資項目</b>		
Payment to acquire office equipment 購買辦公室設備	(1,600.00)	(22,155.00)
Net cash generated from/(used in) investing activities 投資項目淨現金收入/(支出)	(1,600.00)	(22,155.00)
<b>Financing activities 財務項目</b>		
Net cash generated from/(used in) financing activities	-	-
財務項目淨現金收入/(支出)		
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents	(27,258.49)	(32,791.17)
現金及現金等值增/(減)		
Cash and cash equivalents at beginning of year 期初現金及現金等值	509,070.04	541,861.21
Cash and cash equivalents at end of year 期末現金及現金等值	481,811.55	509,070.04
<b>Analysis of the balances of cash and cash equivalents 現金及現金等值分析</b>		
Cash at bank 銀行存款	106,279.76	53,584.91
Fixed deposit with bank (maturity within 3 months) 定期存款	375,531.79	455,485.13
	481,811.55	509,070.04





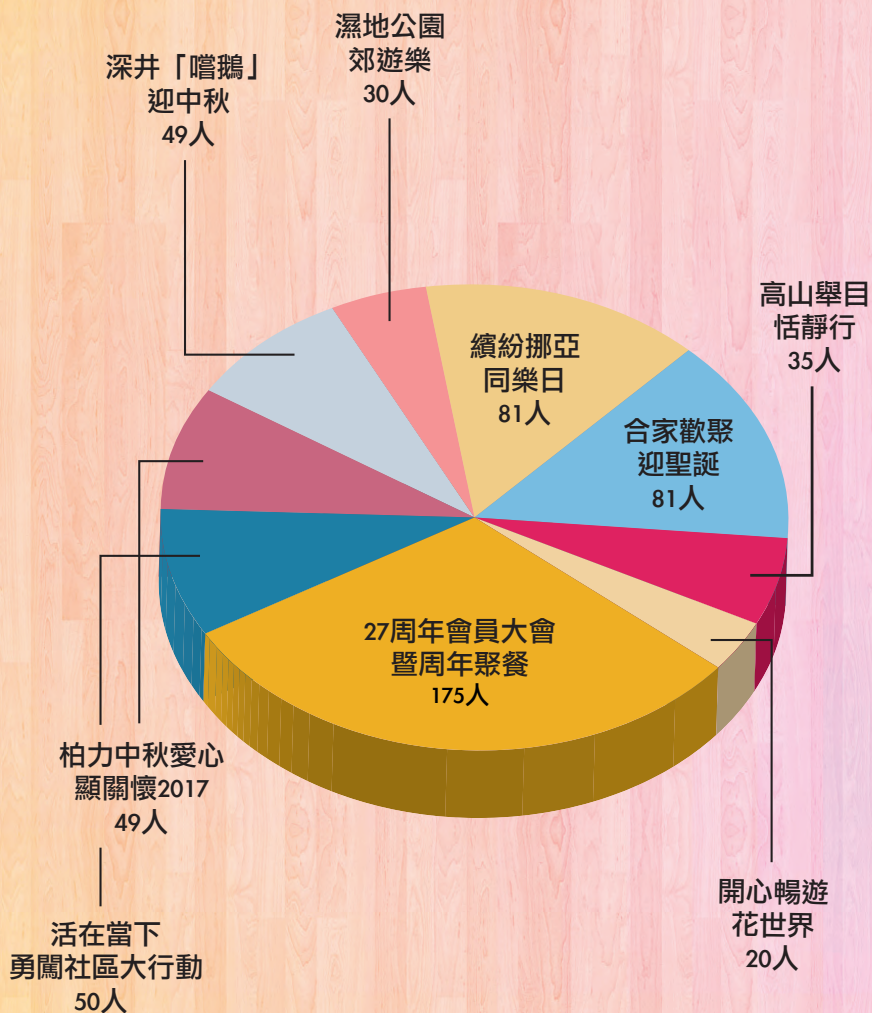
本會在 2017-2018 年度，總共舉辦 58 次活動，接受服務、義工及公眾人士參與人次分別為 1058、254 及 730，活動詳情如下：

	活動	服務 次數	接受服務 人次	義工參與 人次	公眾人士 參與人次
1	康樂活動	14	410	160	0
2	探訪 / 課程	38	205	63	0
3	興趣班	3	13	4	0
4	與其他機構 合辦活動	3	430	27	730
	總數	58	1058	254	730



表一

2017 年 4 月至 2018 年 3 月  
康樂活動參與人數記錄





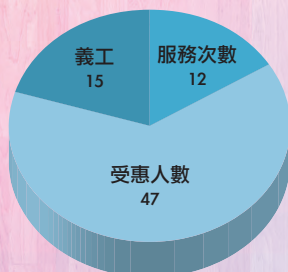
## 表二

2017 年 4 月至 2018 年 3 月  
探訪及各項課程記錄

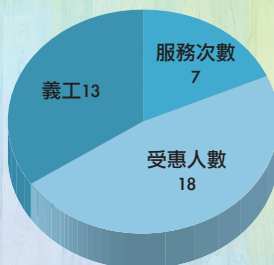


### 小組綜合報告

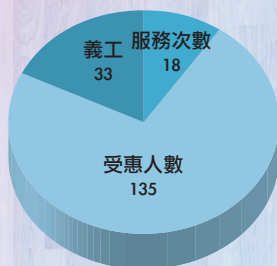
關懷探訪



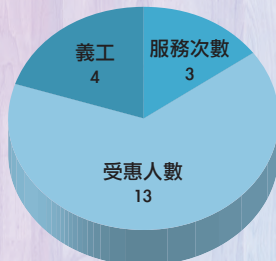
醫院探訪



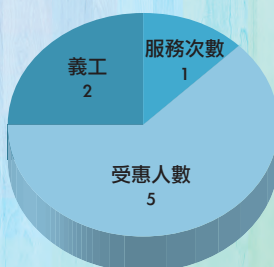
生活技巧班



興趣班



防感染課程



受惠人數      服務次數      義工

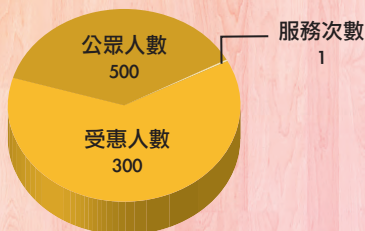




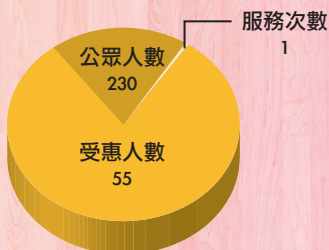
## 表三

2017 年 4 月至 2018 年 3 月  
與其他機構合辦活動記錄

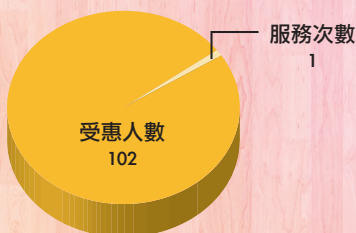
### 「復康券」2018慈善籌款運動 敬老護老愛心會有限公司 柏力確志協會合辦



### 良朋共聚敬雙親粵曲演唱會 樹熊樂 柏力與確志協會主辦 香港木蘭之友會協辦



### 『夢想成真』家庭同樂2018 香港迪士尼樂園度假區主辦



受惠人數

服務次數

公眾人士





# 鳴謝名單



## 鳴謝名單

捐款機構 / 善長芳名	基金名稱	金額
社會福利署	2016-18 殘疾人士 / 自助組織 資助計劃 — 第二期撥款	\$82,500.
社會福利署	2016-18 殘疾人士 / 自助組織 資助計劃 — 第三期撥款	\$82,500.
香港職業治療學院	香港職業治療學院基金	\$10,000
陳偉雄先生	欣賞基金 (17/Oct~18/Mar)	\$11,000
The Shamdassani Foundation		\$200

\* 以上排名不分先後，如有遺漏，請向本會職員查詢！



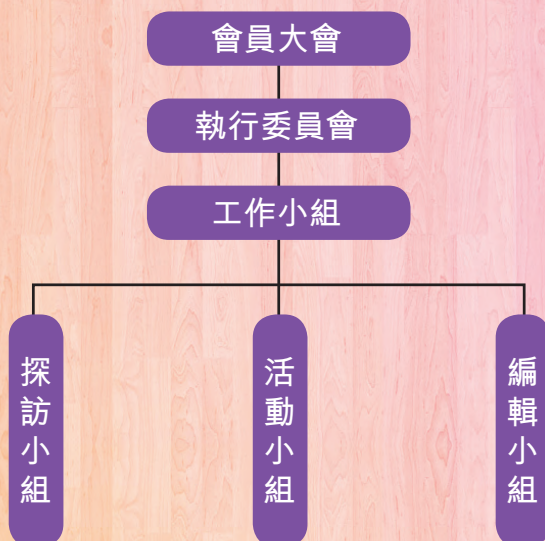


# 2016 至 2018 年度執行委員會 委員名單

## 執行委員會委員

主 席	： 陳偉雄先生	
副主席【內務】	： 陳添娣女士	
【外務】	： 陳阿四先生	
財 政	： 溫翠芳小姐	
文 書	： 林日華先生	
委 員	： 余慧玲女士	黃艷儀女士
	賴志德先生	謝鳳英女士

## 組織架構圖





# 柏力參與「復康券 2018」慈善籌款運動報告



柏力參與「復康券」2018 慈善籌款運動報告

本會今年再次參加由敬老護老愛心會有限公司所籌辦的慈善籌款運動—「復康券 2018」。今年，雖然只獲批一次戶外銷售獎券活動，但仍得到會員、義工及各方好友的鼎力支持，讓活動能順利完成，使我們非常感動。有關復康券的收益，詳細報告如下：

此籌款運動於 2018 年 2 月 1 日至 3 月 31 日進行，透過售賣復康券籌募善款。

我們合共售賣出 1700 張「復康券」，以每張 HK\$20 計算，共籌得 HK\$34,000，扣除給予敬老護老愛心會有限公司 15% 之中央行政費用（HK\$5,100），本會可得到善款 HK\$28,900。除此之外，我們在是次籌款運動更獲得額外捐款 HK\$10,272。因此「復康券 2018」帶給我們 HK\$39,172 之善款收入。



再次多謝大家支持，  
「復康券 2019」再見 !!











19

# 復康券2018活動花絮





# 「復康券 2018」慈善籌款運動

## 鳴謝名單

(排名不分先後)

毛偉堅	周培堅	陳順賢	詹家榮
王國威	周麗蓮	陳詩欣	劉振飛
石景初	林日明	陳達光	樊永培
朱晉傑	林日華	陳達聰	歐陽薇
朱啟超	林惠橋	陳綺雲	蔡麗卿
朱燕蘭	胡美德	陳麗麗	鄭少華
朱穎琴	胡海森	陳寶枝	鄭妙妍
江桂冰	夏子羿	陳寶珠	鄭培偉
何玉鋌	袁國華	麥國雄	鄭楚金
何佩英	袁詠珊	單幗雄	鄭寶琴
何麗娥	梁月湄	程惠冰	黎燕芳
余慧玲	梁傍興	馮美玲	盧羽南
吳金妹	梁綺雲	馮溢成	賴志德
吳麗娟	梁寶蓮	馮耀光	戴偉全
李 偉	畢文泰	黃至鏗	謝鳳英
李文達	符陳慧	黃柳嬋	鍾志鈺
李守儀	陳仙利	黃美蘭	蕭建秋
李佩恩	陳 宅	黃梓淇	鄺玉嬋
李健基	陳明娥	黃雪琴	蘇綿綿
杜桂燊	陳阿四	楊小蘭	無名氏
杜緯弘	陳偉英	楊慧嫻	
汪國張	陳添娣	溫翠芳	





今期義工心聲很想介紹兩位生力軍給大家認識，他們是夏子羿（以下簡稱：喵喵）及王國威（威威），讓他們分享作為義工的得著和快樂事。另一位是久違了的第一代義工娜姐，她的轉變令人羨慕，現在已是兩子之母，生活之愉快和幸福就由她來介紹吧！



我覺得做義工有三大的好處：

- （一）鞏固友誼，改善人際關係
- （二）增廣見聞，免與社會脫節
- （三）心安理得，施比受更有福

送給大家我的座右銘：

正其義，不謀其利  
明其道，不計其功  
願與大家共勉之



義工





各位柏力與確志協會會員及義工朋友們，大家好：

我是義工王國威，大家可以叫我威威。我參加了柏力義工都有三年多，自從加入了這團隊之後，真是獲益良多擴闊了眼界。我自小是一個好容易發脾氣、做任何事情都容易放棄的人。



但在這義工團隊中我遇到很多資深的義工朋友和會員；他們都積極面對人生，互相勉勵。尤其是陳主席並沒有因行動不便來限制他對會員和義工的關心，他更不斷學習很多東西來增值自己，他的積極進取、好學

的精神，令我改變對人生的看法。所以，我十分希望所有人不要放棄自己，好像柏力與確志協會的會員一樣，努力面對所有困難，在這裏我祝願所有資深會員、義工團隊，身體健康，永不言棄。



義工威威





大家好，好耐冇見，我係娜姐（Christina），不經不覺認識咗 P&Q 已經 20 年有多（已經唔記得係第一定第二屆嘅義工訓練喇），由一個什麼也不懂的小女孩，到現在是兩位小魔怪的媽媽。雖然近這兩、三年少了出席 P&Q 的活動，但仍有緊貼你們的近況。知道週年大會又到，接受邀請，為大家分享一下我的近況。



在 P&Q 當義工日子裡非常開心，各位會員就像是朋友一樣，每次出活動時就好像相約朋友一起相聚，每次也很期待，大家互相問候、互相關心。而我在這裡不只是義工去付出，去服務大家，我自己也獲益良多，讓我自己成長了不少。往後的日子未必能常常出席活動，若有機會一定帶著我的兩隻小魔怪和大家見面，讓他們從小體會義工的工作。在這裡祝 P&Q 所有會員、義工身體健康，幸福滿溢！



義工娜姐







24

# 濕地公園郊遊樂活動花絮







25

# 合家歡聚迎聖誕花絮





26

# 高山舉目恬靜行花絮







27

# 繽紛挪亞同樂日、開心遊花世界花絮















「以愛傳愛」關懷探訪活動花絮





# 捐款守則

本會一直以來非常重視、感謝各界善長 / 機構對本會的捐助及支持。為了讓各位清楚了解本會處理捐款程序，特意在此將上述程序作簡單介紹：

捐款方法（為了帳目清楚，敬希各位盡量以支票捐款。）

1. 劃線支票，抬頭「柏力與確志協會有限公司」
2. 直接存入本會的滙豐銀行戶口，  
帳戶號碼：172-8-055722  
（請在銀行入數紙背面填寫捐款人姓名，然後寄交本會）
3. 現金捐款，請直接交本會執委會委員，收款後於一星期內發出正式收據。

所有捐款本會會發出正式收據，並於較近期的季刊中刊登捐款人姓名及金額。凡捐款港幣 \$100 以上，可申請豁免稅項。

如有任何垂詢，請致電本會職員 2794-7033 或各執委會委員。

## 捐獻者權力約章

我們肯定和重視捐獻者有以下權利：

1. 知道機構的宗旨、其捐獻的用途。
2. 知道機構董事局 / 常設決策組織員的身分，並期望該董事局 / 常設決策組織發揮監管的功能和責任。
3. 獲得機構最新的核數師報告。
4. 確保其捐獻用於指定的用途及目的。
5. 獲得適當的鳴謝或表揚，如發出收據。
6. 確保合法地處理捐款。
7. 期望代表機構募捐人士具禮貌、誠實的態度。
8. 知道代表機構募捐人士的身分，屬機構義工、職員或受聘的代理人。
9. 要求機構確保其個人私隱受到保障。
10. 提出恰當的問題，並獲迅速、真誠及確實的答覆。





## 郵寄地址

### 更改地址 / 電話通知：

如閣下的通訊資料有所更改，煩請填妥下列表格，寄回或傳真至本會以進行更新，好讓我們能與你們保持聯絡。

柏力與確志協會（傳真：2794-9449 / 地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下）

會員姓名：\_\_\_\_\_（編號：\_\_\_\_\_）

電話：（住宅）\_\_\_\_\_（手機）\_\_\_\_\_（辦公室）\_\_\_\_\_

通訊地址：\_\_\_\_\_

住宅地址：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_ 新資料生效日期：\_\_\_\_\_

**\* 如閣下不欲接收本協會訊息，請註明並傳真 / 郵寄回協會 \***

我 \* 要 / 不要協會訊息（請刪去不適用者）



地址：九龍橫頭磡邨宏禮樓地下 | 電話：2794-7033 | 傳真：2794-9449

電郵：pandq@netvigator.com | 網頁：www.pandq.org.hk

2017-2018 年報  
印製 350 本  
2018 年 6 月









九龍橫頭磡邨宏禮樓地下

G/F., Wang Lai House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon

電話 Tel : 2794-7033 | 傳真 Fax : 2794-9449

電郵 Email : [pandq@netvigator.com](mailto:pandq@netvigator.com)

網頁 Website : [www.pandq.org.hk](http://www.pandq.org.hk)



香港社會服務聯會  
機構會員

---

2017-2018 年報

印製 350 本

2018 年 6 月